

LaVozColorado

VOL. XLIX NO. 30

National Association of Hispanic Publications

July 26, 2023



PUEBLO/SOCO

Vicente Martinez

Age does not stop this musician.

Page 7

ESTA SEMANA THIS WEEK

COMMUNITY COMUNIDAD

Volunteers of America

Read what this organization offers the elderly.

2

COMMENTARY COMENTARIO

Florida destaca la mancha de la esclavitud

El liderazgo político de Florida ha decidido equilibrar la mancha de la esclavitud con algunos beneficios

6

SPORTS DEPORTES

Broncos unveil alternate helmet

The Broncos announced the 'Snowcapped,' helmet to be worn with Broncos alternate orange uniforms.

9

SPECIAL EDITION SENIORS



Photo courtesy: White House Facebook

Older adults who are still employed

ERNEST GURULÉ

There are a lot of men and women who have distinguished themselves and quietly left the stage early, by deciding to not overstay their welcome or risk not going out at the top of their game. In doing so, they've also cleared the way for a successful transition for new blood. Then, there are others whose performance, even at a stage of life when so many others have moved on, still maintain a high level of excellence.

Names that come to mind among those who've decided there was still much work to do include 89-year-old Jane Goodall, a woman whose work with primates remains unparalleled. Rita Moreno, at 91, has blazed a trail in movies, television and stage, inspiring generations of young Latinas and others with her remarkable legacy. Long-time

CONTINUED ON PAGE 11 >>

Adultos mayores que aún están empleados

Hay muchos hombres y mujeres que se han distinguido y abandonaron el escenario temprano en silencio, al decidir no quedarse más tiempo de lo esperado o arriesgarse a no salir en la cima de su juego. Al hacerlo, también han despejado el camino para una transición exitosa de sangre nueva. Luego, hay otros cuyo desempeño, incluso en una etapa de la vida en la que tantos otros han superado, todavía mantienen un alto nivel de excelencia.

Los nombres que vienen a la mente entre aquellos que han decidido que aún quedaba mucho trabajo por hacer incluyen a Jane Goodall, de 89 años, una mujer cuyo trabajo con primates sigue siendo incomparable. Rita Moreno, a los 91 años, ha abierto un camino en el cine, la televisión y el teatro, inspirando a generaciones de jóvenes latinas y otras con su notable legado. Dolores Huerta, ícono de United Farm Worker desde hace mucho tiempo, a los 93 años, se ha mantenido como un faro en el movimiento laboral durante más de siete décadas. Y hay más

La lista es larga con estrellas

CONTINUA EN PÁGINA 11 >>

www.lavozcolorado.com

LaVozColorado



Volunteers of America, a perfect nonprofit for older adults

Who We Are

Volunteers of America Colorado (VOAC) is a nonprofit, faith-based organization dedicated to helping those in need transform their lives. Through more than 50 distinct human service programs, VOAC changes the lives of over nearly 100,000 people in-need each year. VOAC's services include housing and emergency shelters, hunger and nutrition services, and many other community support programs. Our work touches the mind, body and heart of those we serve by integrating compassion into our highly-effective programs and services that build and strengthen communities.

Who We Serve

For 125 years, our ministry of service has supported and empowered Colorado's most underserved residents. Volunteers of America Colorado supports diverse populations, including families, children, veterans, and older adults. We address unmet needs within our communities and create programs that empower our neighbors to become self-sufficient and reach their full potential.

What Makes VOAC Special

Volunteers of America Colorado believes unique challenges require unique and thoughtful solutions. VOAC



Photo courtesy: Volunteers of America

creates specialized programs to meet the critical needs of the communities we serve—meaning our services across Colorado look different because each community is distinct. VOAC recognizes the individual needs of the senior who needs a wheelchair ramp to be safe at home, and the preschooler whose family needs additional resources due

to the COVID-19 crisis. We support veterans experiencing homelessness who have been under-served, and provide a safe place for women, men, and children escaping domestic violence. Wherever we go, we utilize faith, relationship-building, and volunteers to lift up and support Colorado's most vulnerable populations.

Our administrative offices are located at 2660 Larimer Street, Denver CO 80205. To speak to someone about our programs or volunteering opportunities you may email us at info@voacolorado.org or call 303-297-0408. To keep up with our news and activities, follow us on Facebook, Twitter, and Instagram.

Volunteers of America Colorado programs are available to all people regardless of race, age, gender, color, religion, sexual orientation, gender variance, marital status, national origin, military status or physical or mental disability. To learn more, visit our DEI page.

Older Adults make up a high percentage of Volunteer of America volunteers. VOA is an organization whose hours are flexible and a good fit with your personal schedule. It is an excellent way to stay connected to your community and where needs can be addressed by your volunteerism.

Volunteers of America, una organización sin fines de lucro perfecta para adultos mayores

Quiénes Somos

Volunteers of America Colorado (VOAC, por sus siglas en inglés) es una organización religiosa sin fines de lucro dedicada a ayudar a los necesitados a transformar sus vidas. A través de más de 50 programas distintos de servicios humanos, VOAC cambia la vida de más de 100 mil personas necesitadas cada año. Los servicios de VOAC incluyen vivienda y refugios de emergencia, servicios de nutrición y hambre, y muchos otros programas de apoyo comunitario. Nuestro trabajo toca la mente, el cuerpo y el corazón de aquellos a quienes servimos al integrar la compasión en nuestros programas y servicios altamente efectivos que construyen y fortalecen comunidades.

A Quién Servimos

Durante 125 años, nuestro ministerio de servicio ha apoyado y empoderado a los residentes más desatendidos de Colorado. Volunteers of America Colorado apoya a diversas poblaciones, incluidas familias, niños, veteranos y adultos mayores. Abordamos las necesidades insatisfechas dentro de nuestras comunidades y creamos programas que empoderan a nuestros vecinos para que sean autosuficientes y alcancen su máximo potencial.

Qué Hace Especial A VOAC

Volunteers of America Colorado cree que los desafíos únicos requieren soluciones únicas y bien pensadas. VOAC crea programas especializados para satisfacer las necesidades críticas de las comunidades a las que servimos, lo que significa que nuestros servicios en Colorado se ven diferentes porque cada comunidad es distinta. VOAC reconoce las necesidades individuales de los adultos mayores que necesitan una rampa para sillas de ruedas para estar seguros en casa y los niños en edad preescolar cuya familia necesita recursos adicionales debido a la crisis de COVID-19. Apoyamos a los veteranos sin hogar que han sido desatendidos y brindamos un lugar seguro para mujeres, hombres y niños que escapan de la violencia doméstica. Dondequiera que vayamos, utilizamos la fe, la construcción de relaciones y los voluntarios para levantar y apoyar a las poblaciones más vulnerables de Colorado.

Nuestras oficinas administrativas están ubicadas en 2660 Larimer St., Denver CO 80205. Para hablar con alguien sobre nuestros programas u oportunidades de voluntariado, puede enviarnos un correo electrónico a info@voacolorado.org o llamar al 303-297-0408. Para

mantenerse al día con nuestras noticias y actividades, síganos en Facebook, Twitter e Instagram.

Los programas de Voluntarios de América Colorado están disponibles para todas las personas independientemente de su raza, edad, género, color, religión, orientación sexual, variación de género, estado civil, origen nacional, estado militar o discapacidad física o mental. Para obtener más información, visite nuestra página DEI.

Los adultos mayores constituyen un alto porcentaje de los voluntarios de Volunteer of America. VOA es una organización cuyo horario es flexible y se adapta bien a su horario personal. Es una excelente manera de mantenerse conectado con su comunidad y donde las necesidades pueden ser atendidas por su voluntariado.

Bazaar Festivals 2023

Assumption of the Blessed Virgin Mary

- 2361 E 78th Ave., Denver
Friday (8/28) 6 p.m. - 11 p.m.
Saturday (8/29) 6 p.m. - 11 p.m.
Sunday (8/30) 5 p.m. - 10 p.m.
Contact (303) 288 - 2442

St. Cajetan

- 299 Raleigh St.
Friday (8/4)
Saturday (8/5)
Sunday (8/6)
Contact (303) 922 - 6303

Holy Family Catholic Church

- 4377 Utica St. Denver
Sunday (8/6)
Contact (303) 455 - 1664

The Capuchin Poor Clares/St. Patrick Oratory

- 3325 Pecos St. Denver
Saturday (8/12) 11 a.m. - 6 p.m.
Sunday (8/12) 10 a.m. - 4 p.m.
Contact (303) 458 - 6339

Risen Christ Catholic Parish

- 3060 S. Monaco Pkwy. Denver
Sunday (8/13) 12 a.m. - 3 p.m.
Contact (303) 758 - 8826

St. Rocco's Bazaar

- 1900 W. 38th Ave. Denver
Friday (8/18)
Contact (303) 477 - 1722

St. Catherine Of Siena

- 4200 Federal Blvd. Denver
Friday (8/18) 5 p.m. - 10 p.m.
Saturday (8/19) 5 p.m. - 10 p.m.
Sunday (8/20) 2 p.m. - 7 p.m.
Contact (303) 455 - 9090



Filtra tu agua. Cocina con amor.

Si tu casa está inscrita en el Programa de reducción de plomo, asegúrate de utilizar la jarra de agua provista con su filtro cada vez que vayas a cocinar, beber o preparar fórmula para biberones. Recuerda que hervir el agua no elimina el plomo, primero debes filtrarla.



Conoce más en denverwater.org/Plomo





OFFICE ON AGING DENVER HUMAN RIGHTS & COMMUNITY PARTNERSHIPS

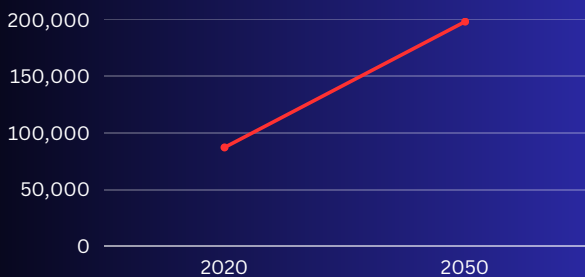
More are Aging in **DENVER**

A demographic shift is occurring around the world. The number of older adults is increasing at a rapid rate and Denver is no exception.

DENVER COUNTY

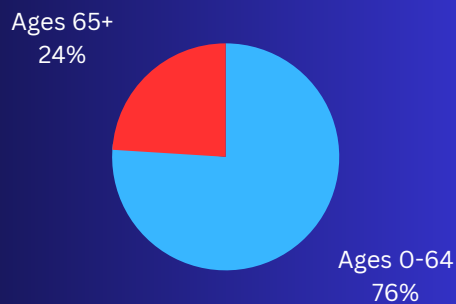
87,890

ESTIMATED NUMBER OF RESIDENTS AGES 65+ IN 2022

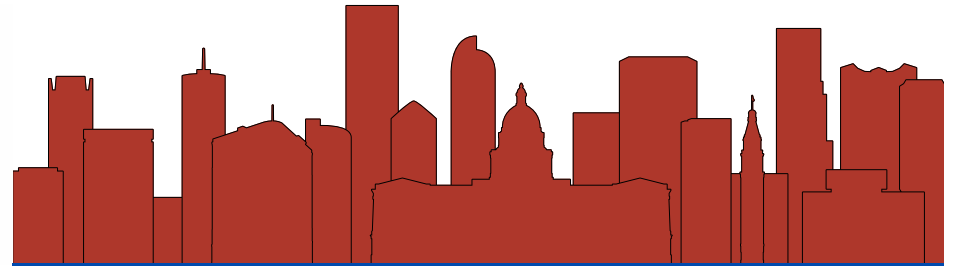


Number of estimated adults ages 65+ in Denver County

BY 2050, IT'S ESTIMATED THAT 24% OF DENVER'S POPULATION WILL BE 65+



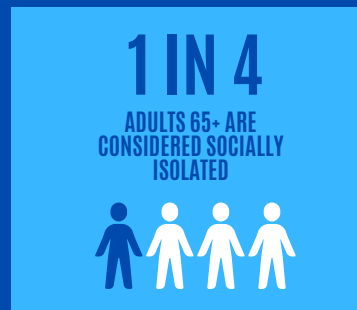
Data Source: Colorado State Demography Office and U.S. Census Bureau



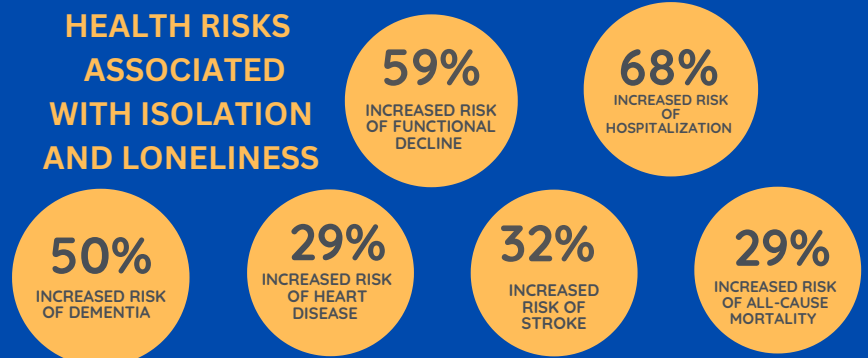
THE RISKS OF ISOLATION AND LONELINESS

"The mortality impact of being socially disconnected is similar to that caused by smoking up to 15 cigarettes a day, and even greater than that associated with obesity and physical inactivity"

-The U.S. Surgeon General's Advisory on the Healing Effects of Social Connection and Community



HEALTH RISKS ASSOCIATED WITH ISOLATION AND LONELINESS



Isolation and loneliness are also associated with increased rates of depression, anxiety and suicide

Data Source: Centers for Disease Control and Prevention

DENVER COUNTY

39%

OF SURVEYED OLDER ADULTS IN DENVER COUNTY, REPORT A PROBLEM WITH FEELING LONELY OR ISOLATED

Data Source: 2022 Denver County CASOA Report

**Visit Denver's Office on Aging website to learn more about available resources
www.denvergov.org/aging**

Colorado's first human case of West Nile virus identified for 2023

State health officials confirmed the first human case of West Nile virus in a person from La Plata County this year. Additionally, West Nile virus has been found in mosquitoes in seven counties throughout Colorado this season, including Arapahoe, Boulder, Delta, Denver, Larimer, Pueblo, and Weld. Mosquito populations are at historic levels in some parts of the state due to the high rainfall this year. This unusually high mosquito activity along with known presence of the virus has caused an elevated risk of West Nile virus transmission to humans.

While most people infected with West Nile virus don't have symptoms, some can develop a serious, potentially deadly illness. In 2022, Colorado had 206 reported human cases of West Nile virus, including 20 deaths. People aged 60 years and older and those with certain medical conditions are at greater risk of serious illness. Talk with a health care provider if you develop severe headaches or begin experiencing confusion.

West Nile virus is most commonly spread to people by the bite of an infected mosquito. To protect yourself:

- Use insect repellents when you go outdoors. Repellents containing DEET, picaridin, IR3535, oil of lemon eucalyptus, or para-menthane-diol products provide the best protection. For more information about insect repellents, visit the EPA's information webpage. Always follow label instructions.
- Limit outdoor activities at dusk and dawn, when mosquitoes are most active.

- Wear long pants, long-sleeved shirts, and socks in areas where mosquitoes are active. Spray clothes with insect repellent for extra protection.

In addition to eliminating standing water around your home weekly, you can also mosquito-proof your home by installing or repairing screens on windows and doors.

You can find additional data going back to 2003 on CDPHE's West Nile virus webpage, which is updated weekly throughout the season.

Identifican el primer caso humano del virus del Nilo Occidental en Colorado para 2023

Funcionarios estatales de salud confirmaron el primer caso humano del virus del Nilo Occidental en una persona del condado de La Plata este año. Además, el virus del Nilo Occidental se ha encontrado en mosquitos en siete condados de Colorado esta temporada, incluidos Arapahoe, Boulder, Delta, Denver, Larimer, Pueblo y Weld. Las poblaciones de mosquitos se encuentran en niveles históricos en algunas partes del estado debido a las altas precipitaciones de este año. Esta actividad inusualmente alta de mosquitos junto con la presencia conocida del virus ha causado un riesgo elevado de transmisión del virus del Nilo Occidental a los humanos.

Si bien la mayoría de las personas infectadas con el virus del Nilo Occidental no tienen síntomas, algunas pueden desarrollar una enfermedad grave y potencialmente mortal. En 2022, Colorado tuvo 206 casos humanos informados del virus del Nilo Occidental, incluidas 20 muertes. Las personas de 60 años o más y aquellas con ciertas condiciones médicas corren un mayor riesgo de enfermarse gravemente. Hable con un proveedor de atención médica si tiene dolores de cabeza intensos o comienza a experimentar confusión.

El virus del Nilo Occidental se transmite más comúnmente a las personas por la picadura de un mosquito infectado. Para protegerse:

- Use repelentes de insectos cuando salga al aire libre. Los repelentes que contienen DEET, picaridina, IR3535, aceite de eucalipto limón o productos de para-mentano-diol brindan la mejor protección. Para obtener más información sobre repelentes de insectos, visite la página web de información de la EPA. Siga siempre las instrucciones de la etiqueta.
- Limite las actividades al aire libre al atardecer y al amanecer, cuando los mosquitos están más activos.
- Use pantalones largos, camisetas de manga larga y calcetines en áreas donde los mosquitos estén activos. Rocíe la ropa con repelente de insectos para mayor protección.

Además de eliminar semanalmente el agua estancada alrededor de su hogar, también puede proteger su hogar contra los mosquitos instalando o reparando mosquiteros en ventanas y puertas.

Puede encontrar datos adicionales que se remontan a 2003 en la página web del virus del Nilo Occidental de CDPHE, que se actualiza semanalmente durante la temporada.

Software upgrade planned for emergency telephones at RTD A, B and G rail stations

Customers encouraged to use Transit Watch app or call 911 for emergency assistance during outage

Public emergency telephones at the Regional Transportation District's (RTD) A, B and G Line stations will be unavailable for a brief period beginning at 2 a.m. Thursday, July 27, as commuter rail concessionaire and operator Denver Transit Operators (DTO) conducts an upgrade to the system software and tests the phones. The outage is expected to last up to three hours as crews complete service upgrades to approximately 20 phones along these lines.

The emergency telephones, illuminated by blue light, connect customers at rail stations with RTD's Transit Police. During the planned emergency telephone outage, customers can use the Transit Watch app to report

Our Government Nuestro Gobierno



White House

A Proclamation on Establishment of the Emmett Till and Mamie Till-Mobley National Monument: The brutal lynching of Emmett Till in Mississippi in 1955 and the subsequent courage of his mother, Mamie Till-Mobley, to ensure his death would not be in vain helped bring broad national attention to the injustices and inequality that Black people experienced during the Jim Crow era across the United States and, in particular, the South. Conserving the Roberts Temple Church of God in Christ, the Tallahatchie County Second District Courthouse, and Graball Landing will ensure that the historical value of these sites will remain for the benefit of all Americans, providing opportunities to learn about Emmett Till's life and death and the historical and cultural context interwoven with his story.

Casa Blanca

Una Proclamación sobre el Establecimiento del Monumento Nacional Emmett Till y Mamie Till-Mobley: El brutal linchamiento de Emmett Till en Mississippi en 1955 y el subsiguiente coraje de su madre, Mamie Till-Mobley, para asegurarse de que su muerte no fuera en vano ayudaron a llamar la atención nacional sobre las injusticias y la desigualdad que experimentaron los negros durante la era de Jim Crow en los Estados Unidos y, en particular, en el Sur. La conservación de la Iglesia de Dios en Cristo del Templo Roberts, el Palacio de Justicia del Segundo Distrito del Condado de Tallahatchie y Graball Landing garantizará que el valor histórico de estos sitios permanezca en beneficio de todos los estadounidenses, brindando oportunidades para aprender sobre la vida y la muerte de Emmett Till y el contexto histórico y cultural entrelazado con su historia.



Colorado Governor

The Polis administration and the Colorado Department of Transportation (CDOT) announced that the state is cutting its Bustang fares in half for most routes in August and September, providing a lower-cost alternative to driving and helping to support statewide efforts to mitigate ground-level ozone pollution. "During the hot summer months, it is important we find ways to reduce ozone emissions, and making public transportation more accessible is a great way to achieve this. I am thrilled to announce half-price tickets on many Bustang lines for the second year and encourage Coloradans to take advantage of this opportunity to save money," said Governor Polis.

Gobernador de Colorado

La administración de Polis y el Departamento de Transporte de Colorado (CDOT) anunciaron que el estado reducirá a la mitad sus tarifas de Bustang para la mayoría de las rutas en agosto y septiembre, proporcionando una alternativa de menor costo a conducir y ayudando a apoyar los esfuerzos estatales para mitigar la contaminación por ozono a nivel del suelo. "Durante los calurosos meses de verano, es importante que encontremos formas de reducir las emisiones de ozono, y hacer que el transporte público sea más accesible es una excelente manera de lograrlo. Estoy encantado de anunciar boletos a mitad de precio en muchas líneas de Bustang por segundo año y animo a los habitantes de Colorado a aprovechar esta oportunidad de ahorrar dinero", dijo el gobernador Polis.



Denver Mayor

The City and County of Denver activated its Emergency Operations Center and Joint Information Center today to coordinate and manage Mayor Mike Johnston's urgent push to house 1,000 people experiencing homelessness by the end of the year and to permanently close encampments. Mayor Johnston issued an emergency declaration on July 18 and City Council is scheduled to vote on extending the order later this afternoon. "We have a moral obligation to make sure everyone in Denver can get indoors, and activating the Emergency Operations Center is an important step in that direction," said Mayor Mike Johnston.

LaVozColorado

LaVozColorado is the premier bilingual newspaper serving Colorado's Hispanic community with 49 years of continuous publication. LaVozColorado is published by La Voz Publishing Company, Inc.

www.lavozcolorado.com

Publisher/Editor

Pauline Rivera

Contributing Writers

David Conde
Ernest Gurulé
Joseph Rios
Brandon Rivera

Contributing Photographer

Daryl Padilla

Production & Social Media

Brandon Rivera
Diana Russell

Classified Sales

Romelia Ulibarri

Translations

Romelia Ulibarri

12021 Pennsylvania St. #201 • Thornton, CO 80241

Phone: 303-936-8556

Editorial Email: news@lavozcolorado.com

Display Ads Email: advertising@lavozcolorado.com

Classifieds Email: classsales@lavozcolorado.com

Arts & Entertainment Email: attractions@lavozcolorado.com

DEADLINES

Display AdvertisingFri., 4 p.m.

Classified AdvertisingFri., 4 p.m.

News, Features, Photos.....Fri., 4 p.m.



EL MUNDO

A WEEK IN REVIEW REVISIÓN SEMANAL

JOSEPH RIOS

Africa

Mali army accused of abuse - Mali's armed forces and foreign fighters believed to be from Russia's Wagner Group have been accused of widespread abuses by Human Rights Watch. Those abuses include executing dozens of civilians and torturing detainees. Mali's foreign minister said he isn't aware of any abuses and denied any foreign forces being involved in military operations.

Bank of Zambia hacked on Facebook Hackers targeted the Bank of Zambia's Facebook page and changed its profile and cover pictures to an image of an unknown man and woman in a romantic embrace. The bank said it is conducting a thorough review of the incident and working with law enforcement to address the matter. Customers and the public were urged to be cautious and vigilant about potential phishing attempts or other suspicious activities.

Asia

China school roof collapses, kills 11 people - The roof of a school gymnasium in China collapsed while the building was being used by a girls' volleyball team. At least 11 people died, and many of the victims are believed to have been children. Officials at a local construction company were detained by police. They are accused of dumping perlite, or a form of volcanic glass, on the roof while working on another building project.

New Zealand justice minister resigns New Zealand Justice Minister Kirk Allan resigned from her position after failing an alcohol breath test following a car crash. She was charged with careless driving and resisting arrest. Allan will remain as a member of parliament for now and is due to appear in court at a later date. She apologized for her actions and said she will consider her future in politics.

Europe

Wildfires sweep through Greek island - Residents in Corfu, a Greek island, were told to evacuate the area because of wildfires. The island is popular among British tourists and is the latest Greek island to deal with wildfires. Rhodes, another Greek island, also told its residents to evacuate recently because of wildfires. Fires have blazed for nearly a week in some areas of

Greece as the country deals with sweltering heat.

Putin critic detained - Igor Girkin, an outspoken pro-war blogger, was detained last Friday and is accused of extremism. He could face up to five years in jail. Girkin has criticized Russia's military and President Vladimir Putin. It is unclear what led Russia's Investigative Committee to charge him. Girkin is a former FSB intelligence colonel and played a key role in Russia's 2014 landgrab of Crimea.

Latin America

Ecuadorian mayor killed - Agustín Intriago, an Ecuadorian mayor, was shot and killed while he toured his city. He was shot several times by a gunman who arrived in a stolen pick-up truck. Attacks on elected officials had been rare in Ecuador up until this point. Recently, a mayoral candidate in Salinas, a Ecuadorian coastal town, was also shot and killed. No motives for the attack on Intriago have been confirmed by police.

Brazil tightens gun control laws Brazil introduced limits on stockpiles of guns and ammunition and prohibited certain weapons like nine millimeter handguns. Brazil President Luiz Inacio Lula da Silva had promised new gun control laws during election season. He blamed a rise in political violence on loose gun control laws. Brazil has nearly 800,000 registered gun owners.

North America

Woman found dead near Yellowstone National Park - Officials in Montana believe a woman that was found dead had likely come into contact with a grizzly bear. Tracks from a grizzly were discovered close to the woman's body near the town of West Yellowstone in Montana. Days before the woman's body was found, Montana warned residents of the increased danger from grizzlies and urged people to carry bear spray.

Twitter rebrands as X - Twitter has changed its logo from its famous blue bird to "X." The new logo is white and appears on a black background. Tweets will now be called "x's," according to Twitter owner Elon Musk. He said he wants to create a super app and changed his profile picture to the new logo and added "X.com" to his Twitter bio. The new logo has yet to appear on the mobile app as of Monday morning.

África

Ejército de Malí acusado de abuso Las fuerzas armadas de Malí y los combatientes extranjeros que se cree que pertenecen al Grupo Wagner de Rusia han sido acusados de abusos generalizados por parte de Human Rights Watch. Esos abusos incluyen la ejecución de decenas de civiles y la tortura de detenidos. El ministro de Relaciones Exteriores de Malí dijo que no tiene conocimiento de ningún abuso y negó que haya fuerzas extranjeras involucradas en operaciones militares.

Banco de Zambia hackeado en Facebook - Los piratas informáticos se dirigieron a la página de Facebook del Banco de Zambia y cambiaron su perfil y las imágenes de portada a una imagen de un hombre y una mujer desconocidos en un abrazo romántico. El banco dijo que está realizando una revisión exhaustiva del incidente y trabajando con las fuerzas del orden público para abordar la forma. Se instó a los clientes y al público a ser cautelosos y estar atentos a posibles intentos de phishing u otras actividades sospechosas.

Asia

Se derrumba techo de escuela en China y mueren 11 personas - El techo del gimnasio de una escuela en China se derrumbó mientras el edificio estaba siendo utilizado por un equipo de voleibol femenino. Al menos 11 personas murieron y se cree que muchas de las víctimas eran niños. Los funcionarios de una empresa de construcción local fueron detenidos por la policía. Se les acusa de arrojar perlita, o una forma de vidrio volcánico, sobre el techo mientras trabajaban en otro proyecto de construcción.

Renuncia el ministro de Justicia de Nueva Zelanda - El ministro de Justicia de Nueva Zelanda, Kirk Allan, renunció a su cargo luego de dar positivo en una prueba de aliento con alcohol luego de un accidente automovilístico. Fue acusada de conducción imprudente y resistencia al arresto. Allan permanecerá como miembro del parlamento por ahora y debe comparecer ante el tribunal en una fecha posterior. Se disculpó por sus acciones y dijo que considerará su futuro en la política.

Europa

Los incendios forestales arrasan la isla griega - A los residentes de Corfú, una isla griega, se les dijo que evacuaran el área debido a los incendios forestales. La isla es popular entre los turistas británicos y es la última isla griega en lidiar con incendios forestales. Rodas, otra isla griega, también les dijo a sus residentes que evacuaran recientemente debido a los incendios forestales.

Los incendios han ardido durante casi una semana en algunas áreas de Grecia mientras el país enfrenta un calor sofocante.

Crítico de Putin detenido - Igor Girkin, un bloguero abierto a favor de la guerra, fue detenido el viernes pasado y está acusado de extremismo. Podría enfrentar hasta cinco años de cárcel. Girkin ha criticado al ejército ruso y al presidente Vladimir Putin. No está claro qué llevó al Comité de Investigación de Rusia a acusarlo. Girkin es un ex coronel de inteligencia del FSB y desempeñó un papel clave en la apropiación de tierras de Crimea por parte de Rusia en 2014.

Latinoamérica

Alcalde ecuatoriano asesinado Agustín Intriago, alcalde ecuatoriano, fue asesinado a balazos mientras recorría su ciudad. Recibió varios disparos de un pistolero que llegó en una camioneta robada. Los ataques a funcionarios electos habían sido raros en Ecuador hasta este momento. Recientemente, un candidato a la alcaldía de Salinas, una ciudad costera ecuatoriana, también fue asesinado a tiros. La policía no ha confirmado los motivos del ataque a Intriago.

Brasil endurece las leyes de control de armas - Brasil introdujo límites a las existencias de armas y municiones y prohibió ciertas armas como las pistolas de nueve milímetros. El presidente de Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva, había prometido nuevas leyes de control de armas durante la temporada electoral. Culpó del aumento de la violencia política a las laxas leyes de control de armas. Brasil tiene cerca de 800 mil propietarios de armas registrados.

Norteamérica

Mujer encontrada muerta cerca del Parque Nacional de Yellowstone - Las autoridades de Montana creen que una mujer que fue encontrada muerta probablemente estuvo en contacto con un oso pardo. Se descubrieron huellas de un oso pardo cerca del cuerpo de la mujer cerca de la ciudad de West Yellowstone en Montana. Días antes de que se encontrara el cuerpo de la mujer, Montana advirtió a los residentes sobre el peligro creciente de los osos pardos e instó a la gente a llevar spray para osos.

Twitter se renombra como X - Twitter ha cambiado su logo de su famoso pájaro azul a "X". El nuevo logotipo es blanco y aparece sobre un fondo negro. Los tweets ahora se llamarán "x", según el propietario de Twitter, Elon Musk. Dijo que quiere crear una súper aplicación y cambió su foto de perfil al nuevo logotipo y agregó "X.com" a su biografía de Twitter. El nuevo logotipo aún no ha aparecido en la aplicación móvil a partir del lunes por la mañana.

El Mundo

Florida highlights the stain of slavery



David Conde

The Florida political leadership has decided to balance the stain of slavery with some sprinkling of benefits offered by Southern White ownership of Blacks in history books for students in the State. These revisions are designed to lower the guilt associated with that institutional practice and normalize particularly the separation of the Southern White community from its own history.

This process of rewriting ethnic and racial history in America points to a fear and, at times, a violent resistance to a developing stream of circumstances that is making the country less White. Our nation fought a civil war (1861-1865) and adopted the 14th Amendment to the Constitution in 1868 in part to end slavery and reverse the notion that one person can own another.

The effort in Florida to educate children about the “good” part of slavery regresses White people’s relationship and view of African Americans to a time when that “peculiar institution” was driving the wealth creation of the agricultural South. Teaching students that being a slave “was

good for you” and in some way “makes you a better person” exacerbates the decline and decadence of a majority that is beginning to show that it is not fit to govern.

I was 7 years of age when our crew was assigned to work a spinach field in Central Texas. As we toiled in the field, we noticed another large crew working in the distance.

That crew was supervised by men on horseback with rifles. We saw that they were prisoners when the group got closer and we could see them better. As they came nearer, I got scared because the men on horseback began to also surround us. It soon became clear that we had for the moment lost our freedom and were subject to the same conditions as the prisoners.

Later I found out that we were kind of detained and not allowed to do anything other than work for security reasons. However, the feeling of having my family and myself subjected to the decisions of others for that long afternoon has stayed with me and influenced my life. Because of this, I also have wondered about how one can live a whole life under those conditions. To me, slavery was something one reads about in the Bible or world history but not live it.

In the Old Testament, Moises removed the stain of slavery for the Jews and led them to freedom in the

Promise Land. The Black slave community in the United States did not have that option because their masters broke up families and facilitated the loss of identity with the various regions of Africa.

So, despite efforts to find a new home for the African American community in places like Liberia, it was all along evident that Black folks were “home.” It was America that had to accommodate to the destiny of these traumatized people.

Now in Florida, the original covenant that came about as a result of the American Civil War is beginning to erode as the backward step toward a favorable view of slavery is taking place in authorized history books. This appears to be part of a plan to indoctrinate children about the value of power exercised by the oppressor over the oppressed.

This brand of power politics features an attempt to control a people by revising their history, diminishing their humanity and schooling the next generation to do the same. The evil in Florida shows again why our country deserves leaders that love America.

David Conde, Senior Consultant
for International Programs

Florida destaca la mancha de la esclavitud

El liderazgo político de Florida ha decidido equilibrar la mancha de la esclavitud con algunos beneficios que ofrece la propiedad de los negros en los libros de historia para los estudiantes del estado por parte de los blancos del sur. Estas revisiones están diseñadas para reducir la culpa asociada con esa práctica institucional y normalizar particularmente la separación de la comunidad blanca del sur de su propia historia.

Este proceso de reescribir la historia étnica y racial en Estados Unidos apunta a un miedo y, a veces, a una resistencia violenta a una corriente de circunstancias en desarrollo que está haciendo que el país sea menos blanco. Nuestra nación luchó en una guerra civil (1861-1865) y adoptó la Enmienda 14 a la Constitución en 1868 en parte para terminar con la esclavitud y revertir la noción de que una persona puede ser dueña de otra.

ciones que los prisioneros.

Más tarde me enteré de que estábamos como detenidos y no se nos permitía hacer nada más que trabajar por razones de seguridad. Sin embargo, la sensación de tener a mi familia y a mí sometidos a las decisiones de los demás durante esa larga tarde se ha quedado conmigo e influyó en mi vida. Por eso también me he preguntado cómo se puede vivir toda una vida en esas condiciones. Para mí, la esclavitud era algo sobre lo que uno lee en la Biblia o en la historia mundial pero no lo vive.

En el Antiguo Testamento, Moisés quitó la mancha de la esclavitud de los judíos y los condujo a la libertad en la Tierra Prometida. La comunidad de esclavos negros en los Estados Unidos no tuvo esa opción porque sus amos rompieron familias y facilitaron la pérdida de identidad con las diversas regiones de África.

Entonces, a pesar de los esfuerzos por encontrar un nuevo hogar para la comunidad afroamericana en lugares como Liberia, siempre fue evidente que los negros estaban en su “hogar”. Fue América la que tuvo que acomodarse al destino de este pueblo traumatizado.

Ahora en Florida, el pacto original que surgió como resultado de la Guerra Civil Estadounidense está comenzando a erosionarse a medida que se da un paso atrás hacia una visión favorable de la esclavitud en los libros de historia autorizados. Esto parece ser parte de un plan para adoctrinar a los niños sobre el valor del poder ejercido por el opresor sobre los oprimidos.

Este tipo de política de poder presenta un intento de controlar a un pueblo revisando su historia, disminuyendo su humanidad y enseñando a la próxima generación a hacer lo mismo. La maldad en Florida muestra nuevamente por qué nuestro país merece líderes que amen a Estados Unidos.

El esfuerzo en Florida para educar a los niños sobre la parte “buena” de la esclavitud hace retroceder la relación y la visión de los afroamericanos de los blancos a una época en la que esa “institución peculiar” impulsaba la creación de riqueza en el Sur agrícola. Enseñar a los alumnos que ser esclavo “te hacía bien” y de alguna manera “te hace mejor persona” agudiza el ocaso y la decadencia de una mayoría que empieza a demostrar que no es apta para gobernar.

Tenía siete años cuando nuestro equipo fue asignado a trabajar en un campo de espinacas en el centro de Texas. Mientras trabajábamos en el campo, notamos que otro gran equipo trabajaba en la distancia.

Esa tripulación estaba supervisada por hombres a caballo con rifles. Vimos que estaban presos cuando el grupo se acercó y pudimos verlos mejor. A medida que se acercaban, me asusté porque los hombres a caballo también comenzaron a rodearnos. Pronto quedó claro que por el momento habíamos perdido nuestra libertad y estábamos sujetos a las mismas condi-



Salud provides quality, affordable medical, dental, behavioral health, and pharmacy services to keep you and your family healthy.

Enrollment assistance is available.

Salud brinda médicos, dentales, de salud mental y de farmacia accesibles y de calidad para mantenerlos a usted, y a su familia saludables.

La asistencia de inscripción está disponible.

Aurora	Fort Collins	Longmont
Brighton	Fort Lupton	Sterling
Commerce City	Fort Morgan	Trinidad
Estes Park	Frederick	

303-MYSALUD (697-2583)

saludclinic.org

The views expressed by David Conde are not necessarily the views of La Voz Bilingüe. Comments and responses may be directed to News@lavozcolorado.com.

Las opiniones expresadas por David Conde no son necesariamente los puntos de vista de La Voz Bilingüe. Comentarios y respuestas se pueden dirigir a News@lavozcolorado.com

www.lavozcolorado.com

SOUTHERN COLORADO

El Sur de Colorado



Senior musician produces first CD

ERNEST GURULÉ

Growing up in Pueblo, Vicente Martinez was like his father's shadow. He went everywhere with him, including places where he admits today, he probably should not have been. His old man, Palemon Martinez, who worked at a long ago Pueblo factory that made pistons, was a musician. As a result, some of the places young Vicente would find himself, including at times that might not have been good for a child, were in the bars that once lined Pueblo's Union Avenue.

"My dad sang and played guitar," said Martinez, who now makes his home in San Antonio, Texas. The Union Avenue bars were once favorite haunts where "you could go bar to bar" and play your music. Back then you didn't need a booking to play Union. You just showed up. His dad played "at Billy's Place," a beer joint that today could be an antique store or an ice cream shop. Union has gone upscale. "That's how I started playing." Sometimes his dad would stand him on the bar, other times on an old fashion bar shuffleboard surface. There he was, a four-year-old kid belting out 'Blue Suede Shoes,' or 'Love Me Tender.'

After high school, Martinez worked the nine-to-five circuit "selling appliances and electronics." Being a salesman was how he financed his true avocation, music. Today, with a hint of pride, Martinez says, "I'm a full-time musician," playing the same circuit that his long-ago musical idols, "Little Joe," and Sonny of "Sonny Ozuna and the Sunliners," used to play.

In 1992 Martinez moved to Texas. The move was simply practical but also part of the journey. San Antonio is the 'Mecca' of the music he likes to play, Chicano and Tejano. Of course, he also mixes in a little rock and roll, and country.



Photo courtesy: Vicente Martinez

"But my heart is Tejano." He's also in Texas because it's where he can get topflight music producers for fine tuning his music. Now as an older adult Martinez just released his first CD, 'Alegría.'

The disc, said Martinez, is "pure joy, just like its name." He describes it as a collection of "energetic music that makes you want to get out and dance." The CD is his first, but he said he's already at work on another. His second will be homage to mariachi.

In San Antonio, Martinez fronts an eleven-piece band. Like old time music directors, Martinez insists on choreographing everything, including how the band presents itself. The horn section dresses the way he chooses, same

for guitars. He makes sure that when 'the curtain opens' people will know who they're seeing. "I'm real strict," he says. Nothing is left to chance.

"We come out with a little salsa," he said, mimicking the sound. "Bompa, bompa... people really get into it. Then I have the horns move a certain way and then it's 'Vicente Martinez and his Orchestra!'"

Martinez deviates a bit in speaking about his father and his music, chuckling that looking the way he looked always made his mother jealous. "The women were always kissing him on the cheek." His dad, Martinez said, was always well dressed. "He was real country, real rock and roll. He also dressed a little like Elvis."

Martinez said that his music is played on radio in San Antonio. It's also on-line. For that, Martinez asked that his producer be named. Rick Fuentes is the brainchild of Martinez CD.

The pair is already talking about a CD that will pay tribute to a handful of artists Martinez has sampled over his career. "I plan to do old country," he said. "Merle Haggard, Roy Orbison, the old Hank Williams and Marty Robbins, too."

As Martinez CDs are produced, he hopes it will showcase the eclectic variety of music in his repertoire while, at the same time, honor the artists, from the Chicano pantheon of Little Joe to Sonny Ozuna to Rueben Ramos to mainstream icons, Elvis to Orbison. "I'm versatile," he said. "That's what makes me so saleable."

And coming from a career salesman who once made his living peddling big box items to now being a musical artist selling everything from rhythm and blues to Tejano, the man knows his craft.

Música senior produce primer CD

Al crecer en Pueblo, Vicente Martínez era como la sombra de su padre. Fue a todas partes con él, incluidos los lugares donde admite hoy, probablemente no debería haber estado. Su padre, Palemón Martínez, que trabajaba en una antigua fábrica de pistones de Pueblo, era músico. Como resultado, algunos de los lugares en los que el joven Vicente se encontraría, incluso en momentos que podrían no haber sido buenos para un niño, fueron los bares que alguna vez bordearon Union Avenue de Pueblo.

"Mi papá cantaba y tocaba la guitarra", dijo Martínez, quien ahora vive en San Antonio, Texas. Los bares de Union Avenue alguna vez fueron lugares favoritos donde "podías ir de bar en bar" y tocar tu música. En ese entonces no necesitabas una reserva para tocar Union. Solo aparecías. Su papá tocaba "en Billy's Place", una cervecería que hoy podría ser una tienda de antigüedades o una heladería. Unión ha ido de lujo. "Así es como empecé a tocar". A veces su papá lo paraba en la barra, otras veces en una superficie de tejo de barra antigua. Allí estaba, un niño de cuatro años cantando a todo pulmón Blue Suede Shoes o Love Me Tender.

Después de la escuela preparatoria, Martínez trabajó en el circuito de nueve a cinco "vendiendo electrodomésticos y productos electrónicos". Siendo vendedor fue como financió su verdadera vocación, la música. Hoy, con una pizca de orgullo, Martínez dice: "Soy un músico de tiempo completo", tocando el mismo circuito que solían tocar sus ídolos musi-

cales de hace mucho tiempo, "Little Joe" y Sonny de "Sonny Ozuna and the Sunliners".

En 1992 Martínez se mudó a Texas. La mudanza fue simplemente práctica pero también parte del viaje. San Antonio es la 'Meca' de la música que le gusta tocar, chicana y tejana. Por supuesto, también mezcla un poco de rock and roll y country. "Pero mi corazón es tejano". También está en Texas porque es donde puede conseguir productores musicales de primer nivel para afinar su música. Ahora, como un adulto mayor, Martínez acaba de lanzar su primer CD, 'Alegría'.

El disco, dijo Martínez, es "pura alegría, como su nombre". Lo describe como una colección de "música enérgica que te hace querer salir y bailar". El CD es el primero, pero dijo que ya está trabajando en otro. Su segundo será homenaje al mariachi.

En San Antonio, Martínez encabeza una banda de once integrantes. Al igual que los directores musicales de antaño, Martínez insiste en coreografiar todo, incluso cómo se presenta la banda. La sección de trompetas viste como él elige, lo mismo para las guitarras. Se asegura de que cuando "se abra el telón" la gente sepa a quién está viendo. "Soy muy estricto", dice. Nada se deja al azar.

"Salimos con un poco de salsa", dijo, imitando el sonido. "Bompa, bompa... la gente realmente se involucra. Luego hago que los cuernos se muevan de cierta manera y luego

es '¡Vicente Martínez y su orquesta!'"

Martínez se desvía un poco al hablar sobre su padre y su música, y se ríe de que verse como él siempre ponía celosa a su madre. "Las mujeres siempre lo besaban en la mejilla". Su papá, dijo Martínez, siempre estaba bien vestido. "El era country de verdad, rock and roll de verdad. También se vestía un poco como Elvis".

Martínez dijo que su música se escucha en la radio de San Antonio. También está en línea. Por eso, Martínez pidió que se nombre a su productor. Rick Fuentes es una creación de Martinez CD.

La pareja ya está hablando de un CD que rendirá homenaje a un puñado de artistas que Martínez ha probado a lo largo de su carrera. "Planeo hacer old country", dijo. "Merle Haggard, Roy Orbison, el viejo Hank Williams y Marty Robbins también".

A medida que se produzcan los CD de Martinez, espera que muestre la ecléctica variedad de música en su repertorio y, al mismo tiempo, honre a los artistas, desde el panteón chicano de Little Joe hasta Sonny Ozuna, Rueben Ramos e íconos de la corriente principal, Elvis y Orbison. "Soy versátil", dijo. "Eso es lo que me hace tan vendible".

Y viniendo de un vendedor de carrera que una vez se ganaba la vida vendiendo grandes artículos de caja a ser ahora un artista musical que vende de todo, desde ritmo y blues hasta música tejana, el hombre conoce su oficio.

Follow us

www.facebook.com/lavozcolorado



Follow us

@LaVozColorado



CDPHE to text and email parents and guardians about routine vaccines

Outreach stresses the importance of staying up to date on childhood and adolescent vaccines

The Colorado Department of Public Health and Environment continues to notify parents and guardians of children who may be due for certain routine vaccinations. Starting July 25, 2023, CDPHE will send text message and email notifications to parents and guardians of more than 134,000 children from birth through 4 years whose records in the Colorado Immunization Information System show they may be due for one or more routine childhood vaccines. Vaccines included in this effort are: hepatitis A, hepatitis B, measles, mumps, rubella, rotavirus, haemophilus influenzae type b (Hib), pneumococcal, varicella (chickenpox), polio, and diphtheria, pertussis,

and tetanus (DTaP). The text messages will originate from 45778. Emails will originate from cdphe.vaccine.registry@state.co.us.

Parents and guardians should talk with their child's health care provider or local public health agency about any questions they may have about vaccines and ask about scheduling an appointment. These vaccines can be safely given with other vaccines, including COVID-19 vaccines.

The majority of health insurance plans, including Medicaid and CHP+, are required to cover recommended vaccines at no cost to patients. Some children may also be eligible for free vaccines. Colorado has tools to help parents and guardians make informed choices about vaccinating their children.

- [COVax4Kids.org](https://www.covax4kids.org) helps people find out if their children are eligible for low- or no-cost vaccines and helps them find a provider who gives them.
- [COVaxRecords.org](https://www.covaxrecords.org) directs people on how to request vaccination records for their children.
- [COVaxRates.org](https://www.covaxrates.org) makes it easy for people to look up vaccination and exemption rates for schools and child care facilities in Colorado so they can make the best decision for their children.
- [ChildVaccineCO.org](https://www.childvaccineco.org) provides more information on routine vaccinations, as well as where to find a provider who offers low- or no-cost vaccines.

SOURCE: COLORADO DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH AND ENVIRONMENT/CDPHE

CDPHE para enviar mensajes de texto y correos electrónicos a los padres y tutores sobre las vacunas de rutina

Divulgación destaca la importancia de mantenerse al día con las vacunas para niños y adolescentes

El Departamento de Salud Pública y Medio Ambiente de Colorado continúa notificando a los padres y tutores de los niños que pueden necesitar ciertas vacunas de rutina. A partir del 25 de julio de 2023, CDPHE enviará notificaciones por mensaje de texto y correo electrónico a los padres y tutores de más de 134,000 niños desde el nacimiento hasta los 4 años cuyos registros en el Sistema de Información de Vacunación de Colorado muestren que pueden necesitar una o más vacunas infantiles de rutina. Las vacunas incluidas en este esfuerzo son: hepatitis A, hepatitis B, sarampión, paperas, rubéola, rotavirus, haemophilus influenzae tipo b (Hib), neumocócica, varicela, polio y difteria, tos ferina y tétanos (DTaP). Los

mensajes de texto se originarán en 45778. Los correos electrónicos se originarán en cdphe.vaccine.registry@state.co.us.

Los padres y tutores deben hablar con el proveedor de atención médica de su hijo o con la agencia de salud pública local sobre cualquier pregunta que puedan tener sobre las vacunas y solicitar una cita. Estas vacunas se pueden administrar de manera segura con otras vacunas, incluidas las vacunas contra el COVID-19.

La mayoría de los planes de seguro médico, incluidos Medicaid y CHP+, deben cubrir las vacunas recomendadas sin costo alguno para los pacientes. Algunos niños también pueden ser elegibles para recibir vacunas gratuitas. Colorado tiene herramientas para ayudar a los padres y tutores a tomar decisiones informadas sobre la vacunación

de sus hijos.

COVax4Kids.org ayuda a las personas a averiguar si sus hijos son elegibles para recibir vacunas a bajo costo o sin costo y les ayuda a encontrar un proveedor que se las brinde.

COVaxRecords.org dirige a las personas sobre cómo solicitar registros de vacunación para sus hijos.

COVaxRates.org facilita que las personas busquen tasas de vacunación y exención para escuelas y guarderías en Colorado para que puedan tomar la mejor decisión para sus hijos.

ChildVaccineCO.org proporciona más información sobre las vacunas de rutina, así como también dónde encontrar un proveedor que ofrezca vacunas a bajo costo o sin costo alguno.



Brothers Redevelopment, Inc.
Housing • Home Modification & Repair • Housing Counseling

Housing Services for Colorado

- Home repairs & modifications
- Aging in Place (Connecting elders to community resources.)
- Paint-A-Thon (Free exterior house painting.)
- Colorado Housing Connects (Housing help. 1-844-926-6632)



303-202-6340

www.brothersredevelopment.org

info@brothersredevelopment.org

¿le gustaría ser dueño de su propia vivienda?



Familia Viqueira, Cliente de CHFA y dueño de vivienda

CHFA le acompaña a cada paso del camino

Colorado Housing and Finance Authority (CHFA) está aquí con recursos para ayudarle a tomar una decisión informada y a convertirse en un dueño de vivienda cuando se sienta listo:

- **Mi Hogar:** Nuestro sitio en español sobre la compra de vivienda está lleno de herramientas para ayudarle a avanzar con confianza por el camino a ser dueño de su vivienda.
- **Educación de compra de vivienda:** Ofrecemos clases en todo el estado y ayuda en línea para ayudarle a tomar decisiones informadas y a vencer la intimidación de adquirir una vivienda. Las clases están disponibles en español.

Aprenda más visitando chfainfo.com/MiHogar.
CHFA: Le acompaña a cada paso del camino

Con respeto a sus programas, servicios, actividades y prácticas de empleo, Colorado Housing and Finance Authority no discrimina en base a raza, color de piel, religión, género, edad, origen nacional, discapacidad ni en base a ninguna otra clasificación protegida bajo ley federal, estatal o local.



colorado housing and finance authority



The Denver Broncos reveal 'Snowcapped' alternate helmet

BRANDON RIVERA

As we reported last week the Denver Broncos would be revealing an alternate helmet. On Tuesday the Broncos revealed their 'Snowcapped,' alternate helmets, which will be worn for two games in the upcoming season.

The all-white shell is the Broncos first all white helmet which will feature the Broncos nostalgic Denver Broncos D logo which served as the Broncos primary logo for nearly 30 years.

The Broncos announced that the white shell helmet will be worn with the Broncos all-orange alternate uniforms. The white shell and facemask pay homage to Colorado's towering snowcapped mountain ranges. The helmet will be on display this Saturday for fan-facing promotions during the Denver's Back Together Weekend and during practice on Thursday, August 17.

The Denver Broncos lost defensive lineman Eyioma Uwazurike when the NFL announced his suspension for violating the leagues gambling policy. Uwazurike was in his second season with Denver after playing in eight games last season on 165 snaps. Uwazurike's suspension is indefinite and he can petition for reinstatement no earlier than July 24, 2024. The Broncos will now have to find depth at that position.

In other sports the Colorado Avalanche are expected to sign forward Nikolai Kovalenko who is playing for the

Torpedo Nizhny Novgorod in the Kontinental Hockey League. Over the weekend, the Torpedo's announced that Kovalenko, "will soon be signing with the Avalanche." The Torpedo's went on to say that Kovalenko will be loaned back to the KHL for the upcoming season.

Kovalenko will join a number of acquisitions the Avalanche picked up in the off-season including Ryan Johansen who the Avs picked up from the Nashville Predators and Ross Colton who Colorado got from the Tampa Bay Lightning.

The Colorado Rockies have won three of their last five, with only one home game in that stretch. The Rockies defeated the Nationals on Monday 10 - 6 in the first of a three game series with Washington. The Rockies were in Miami over the weekend to face the Marlins where they defeated Miami two games to one with wins in game one and two (game 1, 6 -1; game 2, 4 - 3) and a loss in game three (game 3, 2 - 3).

The wrap up their road stretch with game three against the Nationals on Wednesday before returning home to host the Oakland Athletics for a three game series that kicks off on Friday. Colorado will start the week off with divisional foes, the San Diego Padres on Monday with a three-game series that ends on Wednesday.

The Denver Nuggets are less than a month away before

the NBA releases the 2023-24 season schedule with training camp just over two months away.

This week marked one month since the Denver Nuggets became NBA Champions and while fans are excited to see their team back on the court, Denver's star Center Nikola Jokic has opted out of playing in the FIBA World Cup this summer.



Photo courtesy: Denver Broncos

Los Denver Broncos revelan el 'Snowcapped' alternativo

Como informamos la semana pasada, los Denver Broncos revelarían un casco alternativo. El martes, los Broncos revelaron sus cascos alternativos 'Snowcapped', que se usarán durante dos juegos en la próxima temporada.

El caparazón completamente blanco es el primer casco completamente blanco de los Broncos que contará con el logotipo nostálgico de los Broncos Denver Broncos D, que sirvió como el logotipo principal de los Broncos durante casi 30 años.

Los Broncos anunciaron que el casco blanco se usará con los uniformes alternativos totalmente naranjas de los Broncos. El caparazón blanco y la mascarilla rinden homenaje a las imponentes cadenas montañosas cubiertas de nieve de Colorado. El casco estará en exhibición este sábado para promociones dirigidas a los fanáticos durante el fin de semana Back Together de Denver y durante la práctica del jueves 17 de agosto.

Los Denver Broncos perdieron al liniero defensivo Eyioma Uwazurike cuando la NFL anunció su suspensión por violar la política de apuestas de la liga. Uwazurike estaba en su segunda temporada con Denver después de jugar en ocho juegos la temporada pasada con 165 jugadas. La suspensión de Uwazurike es indefinida y puede solicitar su reincorporación no antes del 24 de julio de 2024. Los Broncos ahora tendrán que encontrar profundidad en esa posición.

En otros deportes, se espera que Colorado Avalanche contrate al delantero Nikolai Kovalenko, que juega para el Torpedo Nizhny Novgorod en la Liga de Hockey Kontinental. Durante el fin de semana, Torpedo anunció que Kovalenko "pronto firmará con Avalanche". Los Torpedo continuaron diciendo que Kovalenko será cedido nuevamente al KHL para la próxima temporada.

Kovalenko se unirá a una serie de adquisiciones que Avalanche recogió fuera de temporada, incluido Ryan Johansen, a quien los Avs recogieron de los Nashville Predators y Ross Colton, a quien Colorado obtuvo de los Tampa Bay Lightning.

Los Colorado Rockies han ganado tres de sus últimos cinco, con solo un partido en casa en ese tramo. Los Rockies derrotaron a los Nacionales el lunes 10 a 6 en el primero

de una serie de tres juegos con Washington. Los Rockies estuvieron en Miami durante el fin de semana para enfrentarse a los Marlins, donde derrotaron a Miami dos juegos a uno con victorias en el juego uno y dos (juego 1, 6 -1; juego 2, 4 - 3) y una derrota en el juego tres (juego 3, 2 - 3).

Terminan su tramo de gira con el tercer juego contra los Nacionales el miércoles antes de regresar a casa para recibir a los Atlético de Oakland en una serie de tres juegos que comienza el viernes. Colorado comenzará la semana con enemigos divisionales, los Padres de San Diego el lunes con una serie de tres juegos que termina el miércoles.

Los Denver Nuggets están a menos de un mes de que la NBA publique el calendario de la temporada 2023-24 con el campamento de entrenamiento a poco más de dos meses.

Esta semana se cumplió un mes desde que los Denver Nuggets se convirtieron en campeones de la NBA y, aunque los fanáticos están emocionados de ver a su equipo de regreso en la cancha, la estrella de Denver, el centro Nikola Jokic, optó por no jugar en la Copa Mundial FIBA este verano.

TE AYUDAMOS CON TU
HIPOTECA Y PAGOS
DE SERVICIOS



VERIFICA SI ERES ELEGIBLE
AyudaHipotecaCO.org



COLORADO
Department of Local Affairs

Puedes ser elegible si tus dificultades financieras están relacionadas con la pandemia del COVID.

LA VOZ CLASSIFIEDS / CLASIFICADOS

303-936-8556, ext. 240 • fax 720-889-2455 classsales@lavoze.com

Deadline for receiving advertising copy: Friday at 5pm

Call today see how well
La Voz Classifieds ads work for you!



RUN YOUR AD IN PRINT AND ONLINE = ONE PRICE • PUBLIQUE SU ANUNCIO POR IMPRESO Y EN LÍNEA = UN PRECIO

HELP WANTED

LA VOZ DELIVERY DRIVER

Earn extra income as an independent contractor. Looking for individuals to deliver newspapers to businesses one day a week.

- Must have a valid driver's license and a reliable vehicle
- A clean/current MVR and proof of insurance is required.
- Prior delivery, customer service or related experience preferred.

Call **303-936-8556**

LA VOZ DELIVERY DRIVER

Obtenga ingresos adicionales como contratista independiente.

Buscamos personas para entregar periódicos a los negocios un día a la semana.

- Debe tener licencia de conducir válida y un vehículo confiable.
- Se requiere un record de manejo limpio/actual y prueba de seguro.
- Se prefiere experiencia previa en entregas, servicio al cliente o relacionados.

llame al **303-936-8556**

SEVICE DIRECTORY

ANTHONY ZAPATA LAW

We handle all criminal matters

from felony arrests to traffic citations.

20+ years experience.

Call **719-325-9941**.

102 S. Tejon St, Ste 1100,

Colorado Springs

Se Habla Español.



✓ 358 apartamentos (373 - 570 pies cuadrados), estudios y 1 dormitorio.

✓ Un programa de comidas es obligatorio. Se ofrecen exenciones. Los beneficios de USDA-SNAP se aceptarán pronto.

✓ Vienda subsidiada por HUD para personas mayores de 62 años o personas con una discapacidad de movilidad. Los miembros adicionales del hogar son bienvenidos.

Para obtener y enviar una solicitud:

Visite: 22 S. Adams St., Denver CO 80209 (acceso 24/7)

Correo electrónico: Info@KavodSeniorLife.org

Descargar: KavodSeniorLife.org

Llamar al: 303.399.1146 ó al TTY 800.659.2656 Fax: 720.382.7850

Comuníquese con nosotros para obtener ayuda para completar una solicitud o para solicitar una adaptación razonable. ¡La ayuda con el idioma está disponible!

Kavod Senior Life es una comunidad sin fines de lucro que no discrimina en base a raza, color, religion, nacionalidad, sexo, discapacidad o estado familiar.



OF SPECIAL INTEREST

CONTINUED FROM PAGE 4

suspicious behavior or call 911 to report an emergency.

The Transit Watch app is a quick, easy and anonymous way to report an incident. App users have the option of directly calling RTD's Transit Police or sending an incident message. The app can be downloaded for free on Android and Apple devices and can be used in English or Spanish.

Customers can also report safety and security concerns by calling 303-299-2911 or texting 303-434-9100.

Actualización de software planificada para teléfonos de emergencia en estaciones de tren RTD A, B y G

Se alienta a los clientes a usar la aplicación Transit Watch o llamar al 911 para obtener asistencia de emergencia durante un apagón

Los teléfonos públicos de emergencia en las estaciones de las líneas A, B y G del Distrito Regional de Transporte (RTD, por sus siglas en inglés) no estarán disponibles por un breve período a partir de las 2 am

del jueves 27 de julio, ya que el concesionario y operador de trenes suburbanos Denver Transit Operators (DTO) realiza una actualización del software del sistema y prueba los teléfonos. Se espera que la interrupción dure hasta tres horas mientras las cuadrillas completan las actualizaciones del servicio a aproximadamente 20 teléfonos a lo largo de estas líneas.

Los teléfonos de emergencia, iluminados con luz azul, conectan a los clientes en las estaciones de tren con la Policía de Tránsito de RTD. Durante el apagón telefónico de emergencia planeado, los clientes pueden usar la aplicación Transit Watch para reportar comportamientos sospechosos o llamar al 911 para reportar una emergencia.

La aplicación Transit Watch es una forma rápida, fácil y anónima de informar un incidente. Los usuarios de la aplicación tienen la opción de llamar directamente a la Policía de Tránsito de RTD o enviar un mensaje de incidente. La aplicación se puede descargar de forma gratuita en dispositivos Android y Apple y se puede utilizar en inglés o español.

Los clientes también pueden informar inquietudes de seguridad y protección llamando al 303-299-2911 o enviando un mensaje de texto al 303-434-9100.

"Uno siempre vuelve a los lugares donde amó a la vida"

Celebrating 49 years as Colorado's number one Bilingual Newspaper

Celebrando 49 años como el periódico bilingüe número uno de Colorado

Our Government Nuestro Gobierno

CONTINUA DE PÁGINA 4

Alcade de Denver

La Ciudad y el Condado de Denver activaron hoy su Centro de Operaciones de Emergencia y Centro de Información Conjunta para coordinar y administrar el impulso urgente del alcalde Mike Johnston para albergar a 1,000 personas sin hogar para fin de año y cerrar campamentos de forma permanente. El alcalde Johnston emitió una declaración de emergencia el 18 de julio y el Concejo Municipal está programado para votar sobre la extensión de la orden esta tarde. "Tenemos la obligación moral de asegurarnos de que todos en Denver puedan entrar, y activar el Centro de Operaciones de Emergencia es un paso importante en esa dirección", dijo el alcalde Mike Johnston.

Older adults who are still employed

CONTINUED FROM PAGE 1

United Farm Worker icon Dolores Huerta, at 93, has remained a beacon in the labor movement for more than seven decades. And there's more.

The list is long with incandescent stars in the arts, science, literature and politics. This eclectic list includes Clint Eastwood, Dr. Anthony Fauci, David Attenborough, Willie Nelson, John Williams, Nancy Pelosi. All are in their 80's or 90's yet remain dialed into their highly demanding disciplines. Then there's Joe Biden, an 80-year-old who has, arguably, the toughest job in the world, President of the United States.

Biden's career in public service includes 36 years in the Senate, eight more as Vice President and now, serving in his third year as the nation's chief executive, he continues to plow ahead with a list of legislative accomplishments—lowering inflation, creating record numbers of jobs, signing major legislation—that many argue is the most impressive list of any president ever. Of course, there may be no way to quantify that description. Earlier presidents may have been equally formidable but because they were not part of a 24-hour news cycle it is a difficult comparison.

The many examples of long, productive lives—as attested by the aforementioned names—is, perhaps, a small sample size, but they are not unique. There are men and women in every community who continue to exceed expectations daily. They work at their craft, volunteer or, otherwise, remain active both physically and mentally.

While genes play a major role in long life, so too, does a healthy lifestyle, says a study by the Harvard School of

Medicine. The decades-long study has five recommendations for healthy and productive golden years.

It recommends a healthy diet, daily physical activity, maintaining a healthy body weight (consult your physician to learn what that may be for you), avoiding tobacco and maintaining moderate alcohol intake, generally no more than one drink per day.

The research, conducted by Harvard's T.H. Chan School of Public Health and included more than 78,000 women and 40,000 men over a course of 28 years, concluded that by following its guidelines, life span for women could be extended by as much as 14 years, 12 for men. Those who follow none of these recommendations, the study concluded, were “far more likely to die prematurely from cancer or cardiovascular disease.”

The country's most visible senior citizen is Joe Biden and, despite the pressures of his job, has seemingly found a healthy balance between work and leisure.

In a Washington Post story, President Biden's daily regimen seemed to align with the Harvard recommendations. He begins each day with exercise, including lifting weights and meeting with a personal trainer. On off-time he regularly bikes, both on traditional bikes and a Peloton. His office hours begin at nine a.m. and end around seven.

The President also manages his diet with a preferred lunch of soup and salad. Of course, even a presidential diet has deviations and Biden's is chocolate chip cookies. He also is said to be a fan of orange Gatorade and Coke Zero.

Another factor in achieving longevity, according to a National Institute of Health study, is stress. Among older Americans stress adversely impacts quality of life and contributes to an accelerated aging process. Exercise

is one way of relieving stress, an emotion that few can escape but most by following an active daily routine can usually manage. The NIH research found a direct link between “chronic psychological stress and mental disorders, such as depressive disorder, and post-traumatic disorder (PTSD).”

There is an old saying that goes, ‘No one wants to get old, but no one wants to die.’ As history has proved, we have some control over the former, but little say over the latter. Still, while we might aspire, very few of us will ever replicate the accomplishments of a single American nun.

At age 86, Catholic nun Sister Madonna Buder continues to compete in Ironman contests. The Ironman consists of swimming 2.4 miles, biking 112 miles and topping it off by running a marathon—26.2 miles. She has completed 45 Ironman feats. She has also competed in more than 400 triathlons, similar competitions but with slightly different category challenges.

The octogenarian nun is certainly an anomaly. She's doing amazing things for people in any age group! But today's America has plenty of examples of people who consider age nothing more than a number and continue to contribute in significant ways.

But science says there is a limit on how long we can live. We are, after all, machines—amazing machines, at that. But we are still hostage to the same aging process that has existed forever. But again, thanks to science, we are in a far better moment than the one that existed not that long ago.

In 1861, when the Civil War broke out, the average lifespan in America was 39.4 years. That figure reflected life expectancy for both men and women. Today, according to the Centers for Disease Control, that number has nearly doubled to 76.4 years of age. Women, says the CDC, have a life expectancy of 79.3 years, while men average 73.5.

Adultos mayores que aún están empleados

CONTINUA DE PÁGINA 1

incandescentes en las artes, la ciencia, la literatura y la política. Esta lista ecléctica incluye a Clint Eastwood, Dr. Anthony Fauci, David Attenborough, Willie Nelson, John Williams, Nancy Pelosi. Todos tienen entre 80 y 90 años, pero siguen enfocados en sus disciplinas altamente exigentes. Luego está Joe Biden, un hombre de 80 años que tiene, posiblemente, el trabajo más difícil del mundo, presidente de los Estados Unidos.

La carrera de Biden en el servicio público incluye 36 años en el Senado, ocho más como vicepresidente y ahora, sirviendo en su tercer año como director ejecutivo de la nación, continúa avanzando con una lista de logros legislativos —reducir la inflación, crear un número récord de empleos, firmar leyes importantes— que muchos argumentan es la lista más impresionante de cualquier presidente de la historia. Por supuesto, puede que no haya manera de cuantificar esa descripción. Los presidentes anteriores pueden haber sido igualmente formidables, pero debido a que no formaban parte de un ciclo de noticias de 24 horas, es una comparación difícil.

Los muchos ejemplos de vidas largas y productivas, como lo atestiguan los nombres antes mencionados, son, quizás, un tamaño de muestra pequeño, pero no son únicos. Hay hombres y mujeres en cada comunidad que continúan superando las expectativas diariamente. Trabajan en su oficio, son voluntarios o, de lo contrario, se mantienen activos tanto física como mentalmente.

Si bien los genes juegan un papel importante en la longevidad, también lo hace un estilo de vida saludable, dice un estudio de la Escuela de Medicina de Harvard. El estudio de décadas tiene cinco recomendaciones para años dorados saludables y productivos.

Recomienda una dieta saludable, actividad física diaria, mantener un peso corporal saludable (consulte a su médico para saber cuál puede ser para usted), evitar el tabaco y mantener una ingesta moderada de alcohol, generalmente no más de una bebida por día.

La investigación, realizada por T.H. Chan School of Public Health e incluyó a más de 78,000 mujeres y 40,000 hombres en un curso de 28 años, concluyó que siguiendo sus pautas, la esperanza de vida de las mujeres podría extenderse hasta 14 años, 12 para los hombres. Aquellos que no siguieron ninguna de estas recomendaciones, concluyó el estudio, tenían “muchas más probabilidades de morir prematuramente de cáncer o enfermedad cardiovascular”.

El anciano más visible del país es Joe Biden y, a pesar de las presiones de su trabajo, aparentemente ha encontrado un equilibrio saludable entre el trabajo y el ocio.

En una historia del Washington Post, el régimen diario del presidente Biden parecía alinearse con las recomendaciones de Harvard. Comienza cada día con ejercicio, incluido el levantamiento de pesas y una reunión con un entrenador personal. En su tiempo libre, anda en bicicleta regularmente, tanto en bicicletas tradicionales como en una Peloton. Su horario de oficina comienza a las nueve de la mañana y

termina alrededor de las siete.

El Presidente también maneja su dieta con un almuerzo preferente de sopa y ensalada. Por supuesto, incluso una dieta presidencial tiene desviaciones y la de Biden son las galletas con chispas de chocolate. También se dice que es fanático de Gatorade naranja y Coca-Cola Zero.

Otro factor para lograr la longevidad, según un estudio del Instituto Nacional de Salud, es el estrés. Entre los estadounidenses mayores, el estrés afecta negativamente la calidad de vida y contribuye a un proceso de envejecimiento acelerado. El ejercicio es una forma de aliviar el estrés, una emoción de la que pocos pueden escapar, pero que la mayoría puede controlar siguiendo una rutina diaria activa. La investigación de los NIH encontró un vínculo directo entre el “estrés psicológico crónico y los trastornos mentales, como el trastorno depresivo y el trastorno postraumático (TEPT)”.

Hay un viejo dicho que dice: “Nadie quiere envejecer, pero nadie quiere morir”. Como ha demostrado la historia, tenemos cierto control sobre lo primero, pero poco que decir sobre lo segundo. Aún así, aunque podamos aspirar, muy pocos de nosotros replicaremos los logros de una sola monja estadounidense.

A los 86 años, la monja católica Hermana Madonna Buder continúa compitiendo en concursos de Ironman. El Ironman consiste en nadar 2.4 millas, andar en bicicleta 112 millas y completarlo corriendo una maratón — 26.2 millas. Ha completado 45 hazañas de Ironman. También ha competido en más de 400 triatlones

We've launched our NEW website! Go check us out!





Te has ganado el Seguro Social. Aprende a maximizarlo.

Trabajas duro y aportas al Seguro Social para tu futuro. Así que es justo que recibas el dinero que te has ganado. Pero el Seguro Social se enfrenta a un déficit de fondos que debe abordarse para que podamos protegerlo para ti y para todos los beneficiarios del Seguro Social.

Si los políticos no actúan para proteger y salvar el Seguro Social en los próximos 10 años, tu Seguro Social podría reducirse en un 20%, un promedio de \$4,000 al año. AARP está presionando a Washington para que encuentre una solución que proteja y salve el Seguro Social, para que recibas el dinero que te has ganado.

Más información en aarp.org/TeLoHasGanado